

Toma de decisiones en gestión de desastres y
emergencias mayores.
Evacuaciones preventivas
Lecciones aprendidas de una experiencia real.

Taking decisions in disaster managing and major
emergencies Preventive evacuations Lessons learnt
from a real experience.

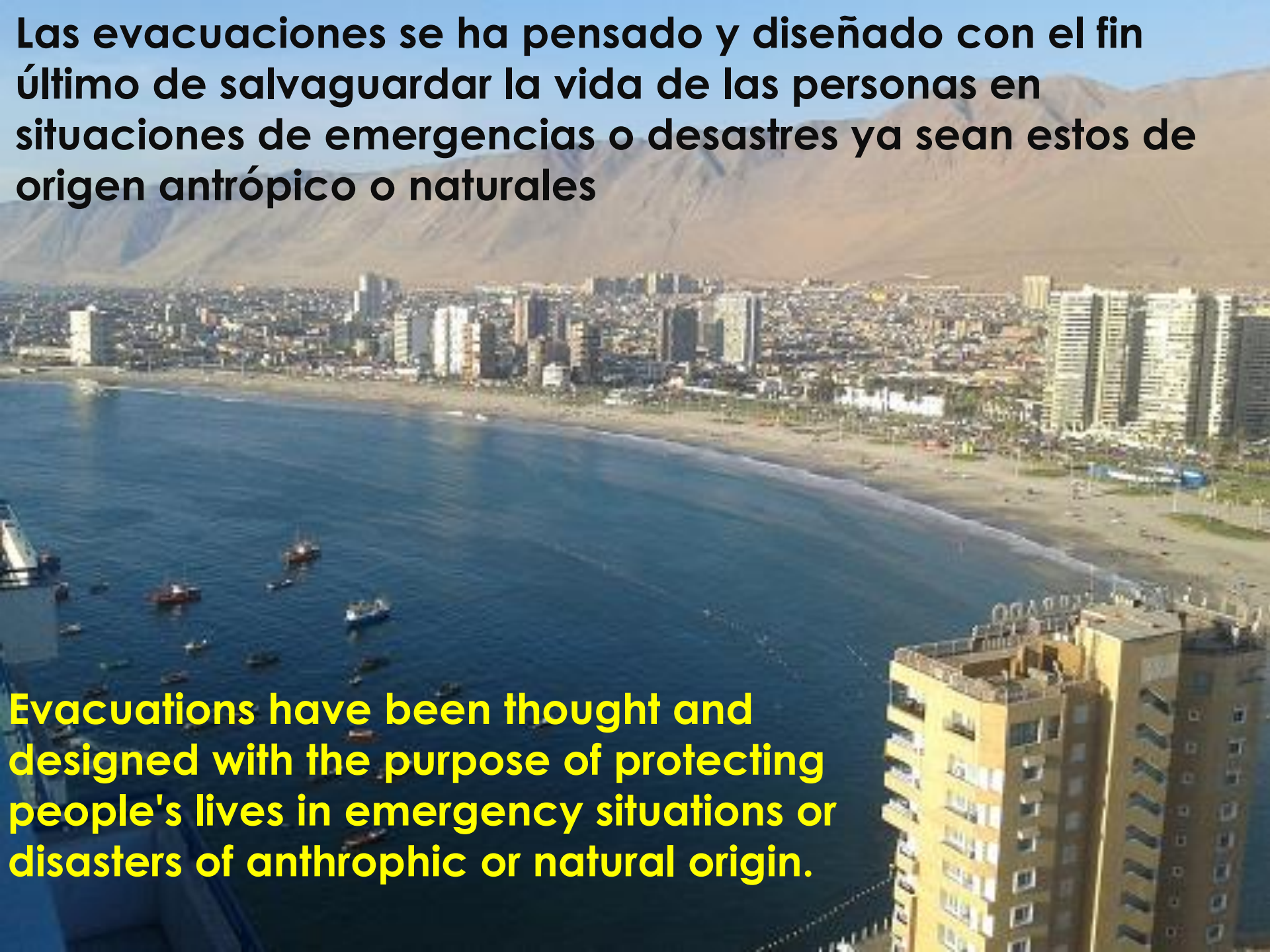
Juan Bazaez
jbazaez@cro.cl



En Iquique , 16 de marzo 2014 se realizo la primera evacuación preventiva debido al riesgo de tsunami en Chile, después de los acontecimientos del 28 de febrero, 2010.



In Iquique, On March 16th, 2014, we did the first preventive evacuation due to risk of tsunami in Chile, after the events of February 28th, 2010.



Las evacuaciones se ha pensado y diseñado con el fin último de salvaguardar la vida de las personas en situaciones de emergencias o desastres ya sean estos de origen antrópico o naturales

Evacuations have been thought and designed with the purpose of protecting people's lives in emergency situations or disasters of anthropic or natural origin.

El tomar la decisión de iniciar o no una evacuación nunca debe ser de manera desinformada, antojadiza y en ningún caso restringida por presiones indebidas sean estas por :

Intereses económicos,

Intereses por imagen

Intereses políticos .

Intereses Personales (Autoridad).

y no ser condicionada por terceros que no se encuentran presentes en el lugar , área, comuna, o región donde se está desarrollando la emergencia o desastre natural.



To take a decision to start the evacuation or not, this must never be without the right information, in an spontaneous way or restricted from inappropriate pressures due to:

economical interests,

Image interests or political interests.

This must not be conditioned by third parties who aren't present in the place, area, county or region where the emergency or natural disaster is happening.

El dar inicio a una evacuación preventiva no es tarea fácil ya que involucra el movimiento en masa de personas de distinto género , edades ,capacidades , idiomas y condición de vulnerabilidad ya sea esta evacuación a menor o gran escala dependiendo el escenario, tipo de organización, área, sector , comuna, gobernaciones y regiones que se requiera evacuar por el riesgo inminente presente.



To start a preventive evacuation is not an easy task because it involves the movement of groups of people of different gender, age, capacities, languages and insecure conditions.

No matter this evacuation is in a minor or big scale depending on the situation, type of organization, area, sector, county, regions to be evacuated due to the present imminent risk.

Para tomar esta importante y estresante decisión debe primar **el sentido común** con un objetivo único que es la **vida de las personas**, se debe considerar:

Toda la información técnicas que se pueda recabar de las fuentes validadas y autorizadas con anterioridad en la etapa de preparación en los planes de acción establecidos en la organización de manera preventiva,

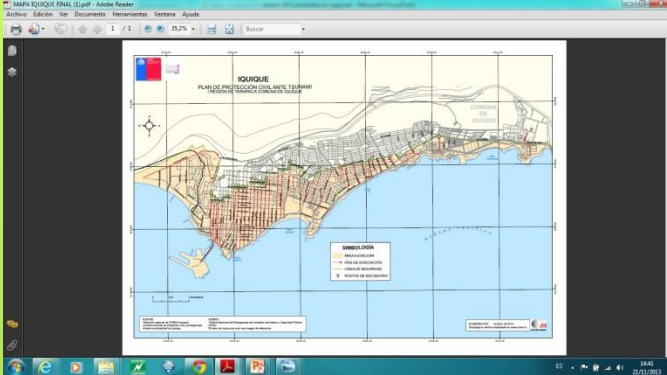
También se deben considerar los antecedentes históricos , el conocimiento del área el lugar la comuna o la región por nombrar algunos.

Nivel de preparación y recursos

Información real de terreno de personal validado o miembros de organismos del estado.



To take this important and stressing decision, the common sense must come first and also a unique objective: people's lives. One must consider as much information as possible from the validated sources All technical information and previously authorized in the preparing stage and in the action plans established in the organization in a preventive way. It is also worth to consider the historical background, and also, the knowledge of the area, place, county or region, information of the terrain by validated personnel or members of state organizations.



En base a informes entregados por las autoridades y los organismos técnicos pertinentes:

Based on reports submitted by the authorities and technical bodies

- Servicio Hidrográfico de la Armada - Shoa
- Dirección Meteorológica de Chile
- Servicio Sismológico de la Universidad de Chile
- Servicio Nacional de Geología y Minería - Sernageomín
- Otros (informes terreno)

Alarma

Lecciones aprendidas de una experiencia real.

El día 16 de marzo del 2014 el Director regional de Onemi Tarapacá Juan Bazaez C. luego de ocurrido un sismo y en base a los antecedentes técnicos entregados por el SHOA alertando de Tsunami menor en las costas de la zona norte y la realidad de la región. realiza en Chile la primera evacuación preventiva del borde costero de la zona norte por alerta de tsunami logrando la evacuación de mas de 80.000 habitantes de la región emplazados en el borde costero con una extensión de mas de 300 km desde Pisagua al rio Loa y la ciudad de Iquique.

Los habitantes se mantuvieron en las zonas de seguridad a la espera del levantamiento de la evacuación por parte de la oficina nacional de emergencia de Tarapacá, levantándose la evacuación preventiva alrededor de las 20:30 hora iniciando la vuelta de los habitantes a sus residencias.

En la región de Arica solo se evacuó a una parte mínima de la población y en Antofagasta se solicitó información al sistema central para realizar evacuación, en la espera, la evacuación no se concretó.



Lessons learnt from a real experience

On March 16th, 2014; the regional director of ONEMI Tarapaca, Juan Basaez C, after a seism and based on the technical background provided by SHOA about an alert of tsunami on the coasts of the north and the facts happening in Chile, we had the first preventive evacuation of the coastline in the north, raising the evacuation of more than 80,000 people in an extension of more than 300 kilometers from Pisagua to Loa River and Iquique. The inhabitants stayed in the safety areas waiting for the end of the evacuation indicated by the national bureau of emergency of Tarapaca. The end of the evacuation was close to 8:30 PM starting with the return of the people to their houses. In Arica, only a small group of people was evacuated and in Antofagasta, it was requested some information to the central system to do the evacuation, in the meantime, the evacuation was not carried on.

Ministerio del interior , Oficina regional de emergencia Tarapacá
Chile Ciudad de Iquique, evacuación preventiva por riesgo de tsunami.

18:16 HORA DE SISMO:

18:28 HORA BOLETIN SHOA:

Auto convocatoria Coe regional con la llegada del director regional.

18:30 HORA ALERTA PREVENTIVA Autorización y activación alarma preventiva de tsunami por director regional onemi Juan Bazaez , informando la descicion al centro de alerta del temprana del nivel central.

18:37 Constitución intendente : Inicio Llegada de miembros del coe

18:38 Intendente solicita a Director regional de Onemi Juan Bazaez Liderar el Comité de Operaciones de emergencia y las 11 fuerzas de tarea.

18:40 monitoreo Evacuación borde costero en desarrollo, solicitud apoyo Carabineros e Investigación.

18:41 Activación de plan contingencia Hospitales y centros de atención.

18:50 sector playa blanca primera caleta evacuada, continuando las demás caletas confirmando la evacuación total.

Aproximadamente 80.000 personas evacuadas en el borde costero.

Centros penitenciario borde costero evacuado en zonas de seguridad al interior del recinto.

Hospitales operativos no reportando lesionados Caminos transitables al interior y zona costera Aeropuerto en operaciones No se registraron saqueos.

20:59 Hora boletín shoa levantamiento de alerta

21:09 Sub secretario interior comunica oficialmente levantamiento de alerta.

21:10 HORA DE AVISO DE LEVANTAMIENTO A LA COMUNIDAD BOCINAS Y PARLANTES VEHICULOS DE EMERGENCIA .

No se reportan personas lesionadas o fallecidas por la evacuación.

Internal Affair Ministry, Regional Bureau of Emergency from Tarapaca CHILE, CITY: Iquique. Preventive evacuation due to risk of tsunami. .

18:16 SEISM TIME:

18:28 SHOA BULLETIN TIME: Auto BIDDING COE Regional with the arrival of the General Director.

18:30 PREVENTIVE ALERT TIME Authorization and activation of the tsunami preventive alarm by the regional director of onemi Juan Bazaez , informing the decision to the early alert center of the central level.

18:37 Arrival of the Intendant , Arrival of the coe members

18:38 The Intendant requests to the Regional Director of Onemi Juan Bazaez, to lead the Operations Committee for Emergency and the 11 task forces.

18:40 monitoring the Evacuation of the coastline, request of support to Carabineros for Investigation.

18:41 Activation of the eventuality plan contingencia in Hospitals and attention centers.

18:50 Playa Blanca area, first cove evacuated, going on with the others and confirming the total evacuation. Approximately 80.000 people evacuated on the coastline. Jails of the coastline evacuated to the safety areas within the jail. Operation in hospitals don't report people injured Accessible roads in the inner areas and on the coastline Airport operating without problems No records of sacking.

20:59 SHOA Bulletin Time for the stop of the alert

21:09 The Sub secretary formally communicates the stop of the alert.

21:10 STOP ALERT TIME FOR THE COMMUNITY VIA HORNS AND SPEAKERS IN EMERGENCY VEHICLES.

There is no report about people injured or dead due to the evacuation.



“Tomar decisiones de evacuaciones Preventivas ante situaciones de emergencias y Desastres,,,,,,NO ES FACIL“

Preventive Decision Making evacuations to Emergencies and Disasters ,,,,,, IS NOT EASY

PREPARATE

PREPARATION

QUIEN TOME ESTA DECISION PUEDES SER TU

WHO TAKE THIS DECISION CAN BE YOUR



“UNA COMUNIDAD ORGANIZADA SIEMPRE DEBE DAR PRIORIDAD A UNA ADECUADA PREPARACION PARA ENFRENTAR SUS EMERGENCIAS”

" A COMMUNITY ORGANIZED ALWAYS PUTTING A FACE THEIR PROPER PREPARATION FOR EMERGENCIAS"



ESTAR PREPARADOS ES TAREA DE
TODOS

GRACIAS

BE PREPARED IS ALL TASK

Thank you..